



BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Besluit van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering

Arrêté du Gouvernement de la Région
de Bruxelles-Capitale

125
(05.02.09).

– Besluit van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering
houdende instelling van de procedure
tot bescherming als monument van de
straatgevel en van het interieur van het
café Cirio gelegen Beursstraat 18-20 te
Brussel

– Arrêté du
Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale entamant la
procédure de classement comme
monument de la façade à rue et de
l'intérieur du café Cirio sis rue de la
Bourse 18-20 à Bruxelles

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Le Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale,

Gelet op het Brussels Wetboek van de
Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op het
artikel 222 ;

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement
du Territoire, notamment l'article 222 ;

Op voorstel van de Minister-President van
de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Sur la proposition du Ministre-Président du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale,

Na beraadslaging,

Après délibération,

Besluit:

Arrête :

Artikel 1. Wordt ingesteld de procedure tot
bescherming als monument van de
straatgevel en van het interieur van het
café Cirio – de totaliteit van de drie
gelagzalen, met inbegrip van het meubilair
dat vast is door bestemming (café meubels
en decoratie zoals behangpapier,
lambriseringen, enz.), de telefooncabine en
de toiletten – gelegen Beursstraat 18-20 te
Brussel, vanwege zijn historische,
esthetische en volkskundige waarde zoals
nader bepaald in bijlage I van dit besluit.

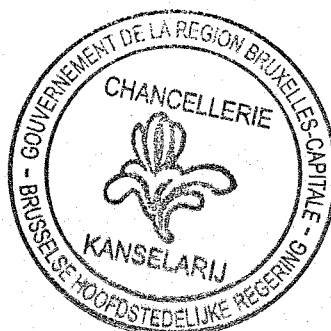
Article 1er. Est entamée la procédure de
classement comme ensemble de la façade
à rue et de l'intérieur du café Cirio – les
trois salles de consommation dans leur
totalité, en ce compris le mobilier fixe par
destination (mobilier du café et décors tels
que papiers peints, lambris, etc.), la cabine
de téléphone et les toilettes – sis rue de la
Bourse 18-20 à Bruxelles, en raison de son
intérêt historique, esthétique et folklorique
précisé dans l'annexe I du présent arrêté.

De goederen zijn bekend ten kadaster te
Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 2de blad,
perceel nr. 840 b 6 (partie).

Le biens sont connus au cadastre de
Bruxelles, 1^{re} division, section A, 2^e feuille,
parcelle n^{os} 840 b 6 (partie).

Art. 2. De vrijwaringszone met betrekking
tot het in artikel 1 vermelde monument
omvat het geheel van de percelen en
wegen, en de delen van percelen en
wegen, zoals opgenomen in de omtrek
afgebakend op het plan in bijlage II bij dit
besluit.

Art. 2. La zone de protection relative au
monument décrit dans l'article 1er
comprend l'ensemble des parcelles et des
voiries ainsi que les parties de parcelles et
de voiries reprises dans le périmètre
délimité sur le plan figurant à l'annexe II du
présent arrêté.



Art. 3. De minister bevoegd voor monumenten en landschappen wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, **05 FEV. 2009**

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

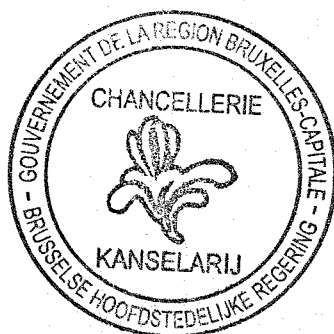
Art. 3. Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, **05 FEV. 2009**

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement


Charles PICQUE



Copie certifiée conforme
Voor eenstudeend afschrift
Chancellerie
Petra Cacciatore
Kanselarij

25 FEV. 2009

**ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
ENTAMANT LA PROCEDURE DE CLASSEMENT COMME MONUMENT LA FACADE A RUE ET
L'INTERIEUR DU CAFE CIRIO SIS RUE DE LA BOURSE 18-20 A BRUXELLES**

Réf. cadastrale : Bruxelles, 1^{re} division, section A, 2^e feuille, parcelle n^{os} 840 b 6 (partie)

Description sommaire :

La rue de la Bourse (pendant de la rue Henri Maus du côté nord de la Bourse) présente une belle enfilade de dix immeubles (n^{os} 4 à 40). D'un style relativement homogène, ces immeubles de rapport à rez-de-chaussée commercial furent érigés par la société « Les Constructeurs Réunis » entre 1883 et 1886 conformément aux plans de l'architecte Charles Gys. L'ensemble s'élève sur quatre niveaux et compte vingt-huit travées au total. Les façades éclectiques au caractère néoclassique sont réalisées en pierre blanche (n^{os} 4-12) ou enduites (n^{os} 14-40) et sont rehaussées d'éléments décoratifs en pierre bleue. Elles montrent une belle ordonnance, régulièrement répétée, et uniformisée par les horizontales dessinées par la marquise, les balcons et l'entablement terminal. Celui-ci est à architrave moulurée, frise panneautée et corniche de bois sur modillons.

L'espace du café « Le Cirio » occupant le rez-dechaussée du 18-20 rue de la Bourse, tel qu'il apparaît aujourd'hui, est le résultat de plusieurs modifications.

Dirigée par l'architecte Charles Gys, auteur des bâtiments, la première transformation significative intervient dès 1890. Le mur qui séparait les maisons sises aux n^{os} 18 et 20 est démoli et remplacé par des poutrelles et colonnes métalliques, ce qui agrandit considérablement l'espace et explique la disposition originale du café, à cheval sur les rez-de-chaussée de ces deux immeubles.

La **vitrine** actuelle fut dessinée par le tapissier et décorateur Henri Coosemans, chargé de transformer la devanture en 1909. De marbre et de bois, elle présente un décor d'inspiration néo-Renaissance composé de cariatides, de grotesques, d'arcatures posées sur de fines colonnettes à chapiteau ionique en bronze.

L'**intérieur** est remarquablement bien conservé. L'entrée est légèrement décentrée sur la droite. Surélevé d'une marche, le sas à cloisons vitrées ouvre sur un espace relativement étroit au caractère typiquement fin de siècle. L'intérieur se distribue en trois parties (trois pièces en enfilade) au moyen de murs percés de baies, et est rehaussé de lambris, vitrines et banquettes fixes qui courent le long des murs tandis que des miroirs agrandissent l'espace.

La première salle présente notamment des lustres en fer forgé à motifs floraux, une colonne gainée de laiton et un très beau comptoir en bois sculpté caractéristique du mobilier de café. Il est surplombé d'une armoire à étagères adossée au mur et la date de 1886 qui y est mentionnée indique vraisemblablement l'année d'ouverture du « Cirio ». L'ensemble arbore un décor de type néo-renaissant (tondi, putti, cariatides, grotesques, figure de Bacchus, grappes de raisin, volutes, pilastres, etc.)

Dans les deux autres salles, miroirs rectangulaires et semi-circulaires alternent, intégrés dans des boiseries de style Art nouveau. On retrouve ce jeu de courbes dans les tables et tabourets.

La salle du fond est couverte d'un lanterneau de verre opaque. Deux portes aux élégantes plaques émaillées permettent d'accéder à la cabine téléphonique ainsi qu'aux toilettes, espace carrelé présentant une jolie mosaïque au sol et des urinoirs d'époque. Cette disposition résulte de travaux réalisés en 1923 sous la direction de l'architecte René Serrure : la cour arrière de l'immeuble, où se trouvaient les anciens sanitaires, est supprimée pour agrandir la troisième salle de dégustation et les nouvelles toilettes sont installées à l'intérieur du bâtiment sur le côté gauche de celle-ci.

Les papiers peints en relief couvrant les murs de la salle arrière et les revêtements imitant le cuir repoussé doré (stuc) ornant la salle à rue ont été conservés de manière exemplaire.

L'ensemble est enfin émaillé de souvenirs parmi lesquels une ancienne caisse enregistreuse, un médailler, d'anciens bons de commerce et panneaux publicitaires.

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 206, 1^o du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire : Intérêt historique, esthétique et folklorique :

La rue de la Bourse, qui relie le boulevard Anspach à l'église Saint-Nicolas, fut percée en 1883 suite à l'aménagement des boulevards du centre tracés en 1867-1871. Le plan concernant les abords de la Bourse date de 1870, mais la largeur de la rue et le projet d'y créer des squares au lieu de bâtir ayant été remis en question, son tracé définitif et le parcellaire résultent d'un plan de 1877, élaboré pour la place de la Bourse et la rue Auguste Orts.



Les constructions qui bordent la rue de la Bourse forment un remarquable ensemble urbain datant de 1883, dont les façades cossues ont conservé leur unité d'ensemble au fil du temps. Leur rez-de-chaussée abrite, depuis les origines, des cafés et des brasseries, protégés par un auvent commun. Cette typologie d'immeuble à vocation mixte de commerce et de logements est typique puisqu'elle forme l'essentiel de la nouvelle architecture des boulevards du centre. Il s'agit, à l'époque, d'une nouvelle forme d'habitat urbain inspirée des modèles haussmanniens se caractérisant par une certaine unité de façade et l'usage abondant de la pierre blanche, avec une prédilection pour le style Empire ou néoclassique.

L'établissement « Le Cirio » prend, dès le début, sa place dans l'enfilade de la rue de la Bourse. Il doit son nom à son fondateur, Francesco Cirio. Cet homme d'affaires italien, à la tête d'une société alimentaire établie à Turin, avait créé l'industrie de la conserve et lancé une chaîne de salons de dégustation à travers toute l'Europe. « Le Cirio », succursale de Bruxelles, est le seul existant encore aujourd'hui. Les patrons successifs ont gardé son appellation.

Avec le Falstaff, situé de l'autre côté de la Bourse mais plus tardif (1903), « Le Cirio » est l'un des plus typiques cafés de la fin du siècle dernier. Son décor intérieur a été préservé de manière remarquable. Alliant confort et décoration abondante, il offre depuis plus de 120 ans un luxe discret qui en fait un lieu de rencontre très aimé des Bruxellois et très prisé des touristes. Jacques Brel et Annie Girardot comptent parmi ses clients célèbres. En 1991, le réalisateur belge Harry Kümel y a tourné des scènes du film *Eline Vere*.

Durant l'entre-deux-guerres, une spécialité bruxelloise bien connue a été inventée au « Cirio », l'*half-en-half*, mélange d'un demi-verre de vin blanc et d'un demi-verre de champagne ou mousseux.

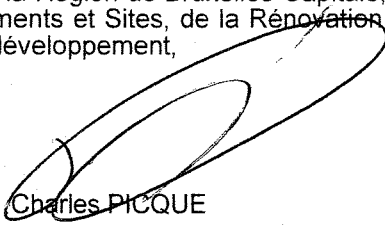
Très nombreux à Bruxelles à la fin du XIX^e siècle, la majorité des cafés ont progressivement disparu alors qu'accessibles à tous et de par leur rôle social et festif essentiel, ils constituent un élément majeur du patrimoine bruxellois. Liée aux modes, l'architecture de café est particulièrement vulnérable et il est exceptionnel que « Le Cirio » ait pu conserver non seulement sa devanture mais aussi son décor intérieur et son atmosphère authentique. Il a survécu aux aléas du temps, aux changements de générations, aux transformations du centre de la ville.

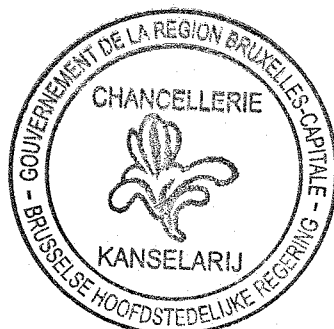
« Le Cirio », rare témoin préservé de ce genre d'établissements nés à Bruxelles durant la Belle Époque, mérite donc amplement une protection.

Sources : Archives de la Ville de Bruxelles/Travaux Publics : 823 (1883) ; 2456 (1909) ; 2069 (1912) ; 27064 (1919) ; 31179 (1922) ; 29302 (1923) ; 28152 (1924) ; 54044 (1930) ; 61671 (1953).

Vu pour être annexé à l'arrêté du **05.FEV. 2009**

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,


Charles PICQUE



Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Petra Cacciatore
Kanselarij

25.FEV. 2009

**BIJLAGE I VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE
INSTELLING VAN DE PROCEDURE TOT BESCHERMING ALS MONUMENT VAN DE
STRAATGEVELS EN VAN HET INTERIEUR VAN HET CAFÉ CIRIO GELEGEN BEURSSTRAAT 18-20
TE BRUSSEL**

Kadastrale gegevens: Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 2de blad, perceel nr. 840 b 6 (partie)

Beknopte beschrijving:

De Beursstraat (andere zijde van de Henri Mausstraat aan de noordzijde van de Beurs) beschikt over een mooie reeks van tien opeenvolgende gebouwen (nrs. 4-40). Deze opbrengsthuisen met een relatief homogene stijl die over een commerciële benedenverdieping beschikken werden opgericht door de vennootschap « Les Constructeurs Réunis » tussen 1883 en 1886 volgens de plannen van de architect Charles Gys. Het geheel omvat vier niveaus en telt in totaal achtentwintig traveeën. De eclectische gevels met neoklassiek karakter worden uitgevoerd in witte steen (nrs. 4-12) of bepleisterd (nrs. 14-40) en worden versierd met decoratieve elementen in hardsteen. Deze vertonen een mooie ordonnantie volgens een gelijk repeterend schema en uniform gemaakt door de horizontale belijning van de markies, de balkons en het entablement als bekroning.

De ruimte van het café « Le Cirio », gelegen Beursstraat 18-20, is op heden het resultaat van verschillende wijzigingen.

Onder de leiding van de architect Charles Gys, auteur van de gebouwen, vindt de eerste betekenisvolle verbouwing plaats vanaf 1890. De muur die de huizen van de nrs. 18 en 20 scheidde wordt afgebroken en vervangen door metalen kolommen, waardoor de ruimte aanzienlijk toeneemt en de originele inrichting verklaart van het café, die de benedenverdieping inneemt van deze twee gebouwen.

Het huidige **uitstalraam** werd ontworpen door de behanger en decorateur Henri Coosemans, die belast werd met de verbouwing van de voorpui in 1909. Dit vertoont een decor met een neo-renaissancetekarakter uitgevoerd in marmer en hout en bestaat uit kariatiden, grotesken, bogenreeksen bovenop fijne bronzen kolommen.

Het **interieur** is merkwaardig goed bewaard. De ingang is niet centraal maar ietwat naar rechts verschoven. Met een verhoging van één trap geeft de doorgang met glazen wanden uit op een relatief smalle ruimte met een typisch karakter van het eind van de eeuw. Het interieur is in drie delen verdeeld (drie opeenvolgende ruimten) door muren met openingen en is versierd met lambrizeringen, uitstalramen en vaste banken langsheen de muren waarbij spiegels de ruimte vergroten.

De eerste zaal omvat meer bepaald luchters in smeedijzer met bloemenmotieven, een kolom omgeven met brons en een zeer mooie gebeeldhouwde houten toonbank die kenmerkend is voor het meubilair van het café. Erboven bevindt zich tegen de muur een kast met rekken en de datum van 1886 die erop vermeld is wijst wellicht op het openingsjaar van de « Cirio ». Het geheel omvat een neo-renaissancedecor (tondi, putti, kariatiden, grotesken, Bacchusfiguren, druivenranken, voluten, zuilen, etc.)

In de twee andere zalen zijn rechthoekige en half cirkelvormige spiegels vervat in art-nouveauschrijnwerk. Dit bogenspel vindt men terug in de tafels en krukken.

In de zaal achteraan bevindt er zich een glazen dak met ondoorzichtig glas. Twee deuren met elegante geëmailleerde platen geven toegang tot de telefooncabine evenals tot de toiletten, de betegelde ruimte ervan vertoont een mooie mozaïek op de grond en de urinoirs zijn van weleer. Deze schikking is het resultaat van werken uitgevoerd in 1923 onder de leiding van de architect René Serrure : de binnenplaats achteraan het gebouw, waar zich vroeger het sanitair bevond wordt verwijderd zodat de derde verbruikzaal groter wordt en de nieuwe toiletten worden binnen het gebouw ingericht, aan de linkerzijde ervan.

Het behang in reliëf dat de muren bedekt van de zaal achteraan en de bekleding die verguld imitatieleder nabootst (stuc) in de zaal aan de straatkant werden op voorbeeldige wijze bewaard.

Het geheel is tenslotte bezaaid met souvenirs waaronder een oude kassa, een penningkast met oude handelsbons en reclameborden.

Waarde van het goed volgens de maatstaven vastgesteld in artikel 206, 1° van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening : Historische, esthetische en folkloristische waarde:

De Beursstraat die de Anspachlaan verbindt met de Sint-Niklaaskerk werd aangelegd in 1883 volgens het plan van aanleg van de centrale lanen uit 1867-1871. Het plan van de omgeving van de Beurs dateert van 1870, maar omdat de breedte van de straat en het project om er squares aan te leggen in plaats van



gebouwen neer te zetten in vraag werd gesteld, werd het definitieve tracé voor de Beurs en de Auguste Orststraat pas op plan getekend in 1877.

De gebouwen langs de Beursstraat vormen een merkwaardig stedenbouwkundig geheel gerealiseerd in 1883 waarvan de rijk versierde gevels hun eenvormigheid bewaard hebben in de loop de tijden.

De benedenverdieping bevat van bij de oorsprong winkels, cafés en brasseries, die worden beschut door een gemeenschappelijke luifel. Dit typologisch geheel met gemengd karakter van handel en woning is typisch en vormt de eigenheid van de nieuwe structuur van de centrale lanen. In die periode ging het om een nieuwe vorm van behuizing, waarvoor inspiratie werd gezocht bij de modellen van Hausmann, gekarakteriseerd door een uniforme behandeling van de gevel en een overvloedig gebruik van witte steen, een voorkeur tijdens de Empire periode of het neoclassicisme.

Van bij het begin neemt het café « Le Cirio » in de Beursstraat zijn plaats in. Het dankt zijn naam aan zijn stichter, Francesco Cirio. Deze Italiaanse zakenman die aan het hoofd stond van een voedingsbedrijf gevestigd in Turijn, had een conservenindustrie opgericht en een keten met verbruikssalons doorheen heel Europa. « Le Cirio », dat een filiaal was in Brussel, is nog de enige overblijvende. De opeenvolgende eigenaars hebbende benaming bewaard.

Samen met de Falstaff, aan de andere zijde van de Beurs maar later opgericht (1903), is « Le Cirio » één van de meest typische cafés van het eind van de vorige eeuw. Het decor van het interieur werd op opmerkelijke wijze bewaard. Comfort en overvloedige decoratie gaan hier hand in hand en sedert meer dan 120 jaar wordt een discrete luxe aangehouden waardoor het een geliefde ontmoetingsplek is gebleven bij de Brusselaars en tevens erg in trek bij de toeristen. Jacques Brel en Annie Girardot horen tot de beroemde klanten. In 1991, heeft de Belgische producer Harry Kümel er de opnames gedraaid van de film *Eline Vere*.

Gedurende de tussenoorlogse periode, werd een welbekende Brussels specialiteit uitgevonden in de « Cirio », namelijk de *half-en-half*, een mengeling van een half glas witte wijn en een half glas champagne of schuimwijn.

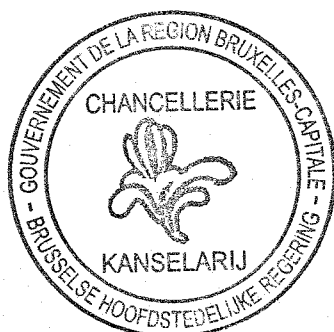
Aan het eind van de 19de eeuw, waren er talrijke cafés die geleidelijk aan verdwenen omdat deze toegankelijk werden voor eenieder en alhoewel zij een belangrijke sociale en feestelijke rol hadden blijven zij een belangrijk element van het Brussels erfgoed. Daar de architectuur sterk gebonden is aan de mode, is deze zeer kwetsbaar en het is uitzonderlijk dat « Le Cirio » niet enkel zijn pui heeft behouden maar tevens het decor van het interieur en zijn authentieke atmosfeer. Het heeft de gebeurtenissen overleefd in de loop der tijd, de generatiewisselingen en de verbouwingen van het stadscentrum.

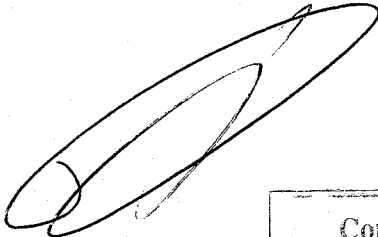
« Le Cirio », een zeldzame getuige van dit soort vestigingen in Brussel gedurende de Belle Époque, verdient bijgevolg ruimschoots om beschermd te worden.

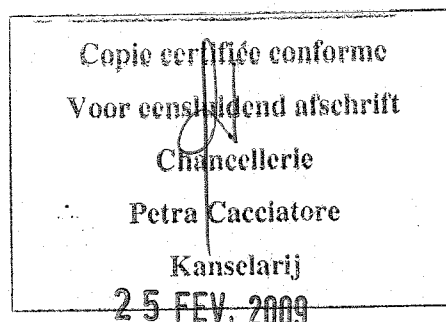
Bronnen : Archieven van de Stad Brussel/Openbare werken : 823 (1883) ; 2456 (1909) ; 2069 (1912) ; 27064 (1919) ; 31179 (1922) ; 29302 (1923) ; 28152 (1924) ; 54044 (1930) ; 61671 (1953).

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van **05, FEV. 2009**

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking




Charles PICQUE

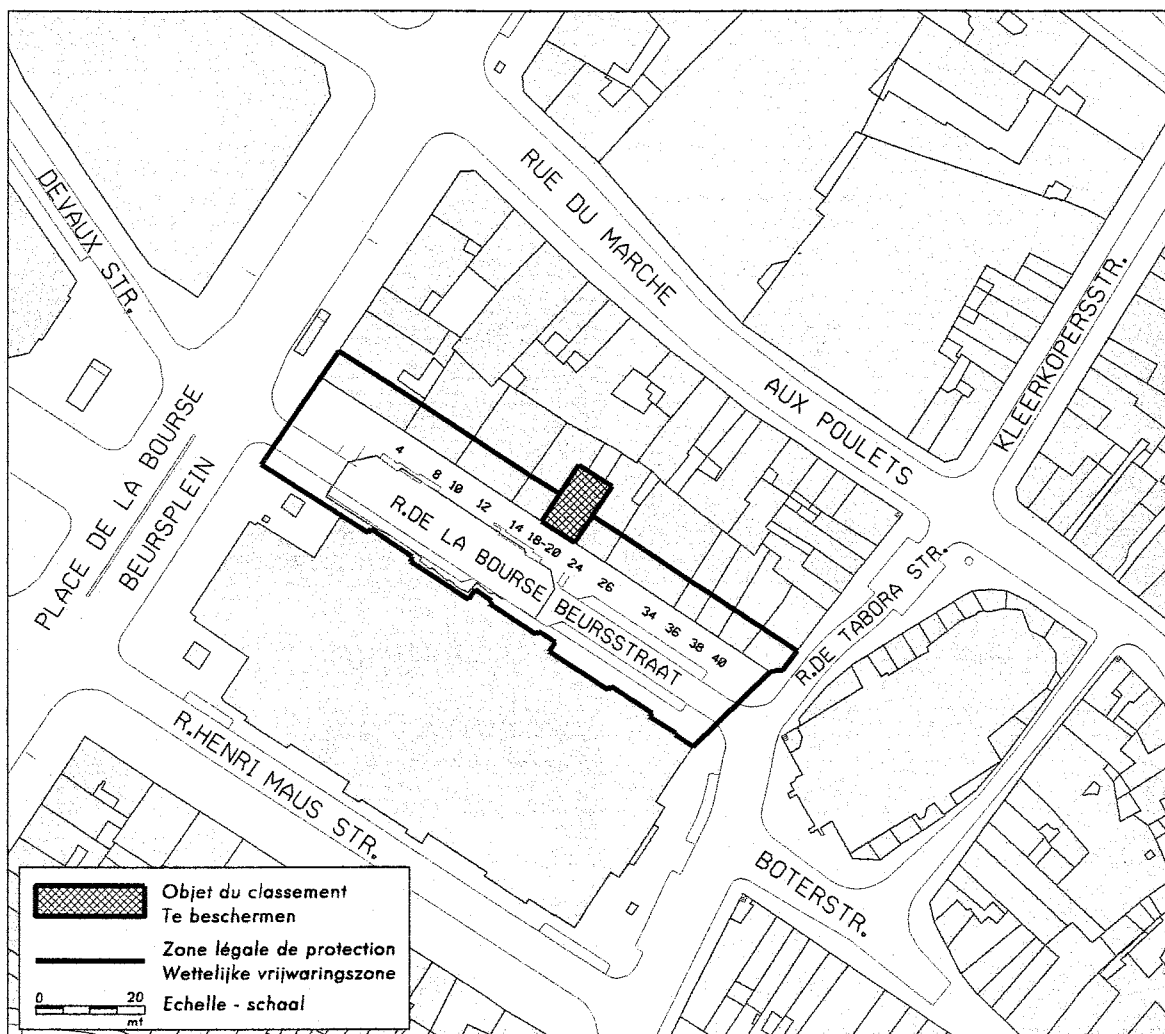


ANNEXE II A L'ARRETE DU
GOUVERNEMENT DE LA REGION DE
BRUXELLES-CAPITALE ENTAMANT LA
PROCEDURE DE CLASSEMENT COMME
MONUMENT DE LA FAÇADE A RUE ET DE
L'INTERIEUR DU CAFE CIRIO SIS RUE DE
LA BOURSE 18-20 A BRUXELLES

ANNEXE II VAN HET BESLUIT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING HOUDENDE INSTELLING VAN
DE PROCEDURE TOT BESCHERMING ALS
MONUMENT VAN DE STRAATGEVEL EN
VAN HET INTERIEUR VAN HET CAFE CIRIO
GELEGEN BEURSSTRAAT 18-20 TE
BRUSSEL

**AFBAKENING VAN
DE VRIJWARINGSZONE**

**DELIMITATION DE LA
ZONE DE PROTECTION**



Vu pour être annexé à l'arrêté du

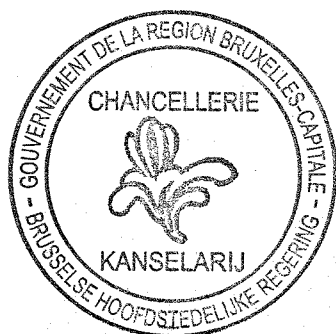
05 FEV. 2009

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van

05 FEV. 2009

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,



Charles PICQUE

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Petra Cacciatore
Kanselarij

25 FEV. 2009